

COLABORADORES DE «THESAURUS»

ARMIN SCHWEGLER nació en Suiza. Su lengua nativa es el alemán; también habla francés, español, inglés, portugués, italiano y palenquero (lengua criolla de Colombia). Recibió el título de Bachiller en Artes en la Universidad del Estado de California, en Fullerton. Se doctoró en Filología Románica, en la Universidad de California, Berkeley.

Entre 1985 y 1987 fue editor asistente de la revista *Romance Philology*. Desde entonces es profesor asistente del departamento de español y portugués de la Universidad de California, en Irvine.

Ha publicado *Predicate Negation and Word-Order Change: a problem of Multiple Causation*, en *Lingua*, 61 (1983), págs. 297-333; *The 'Chanson de Sainte Foy': Etymology of Cabdorn (with Cursory Comments on Localization of the Poem)*, en *Romance Philology*, 28 (1986), págs. 285-304; *Aus der Geschichte lernen*, en *Doppelpunkt*, 3, noviembre de 1986.

En diversas conferencias y simposios ha presentado sus investigaciones: "Palenquero (Colombia) y otras estrategias de negación en el criollo: el problema de la monogénesis vs. la poligénesis", leído en la reunión de la Asociación de Lenguas Modernas celebrada en Nueva York, en diciembre de 1986. "Marginalidad e importancia de un habla criolla: el caso del palenquero colombiano", dado a conocer en el Quinto Simposio Internacional sobre "Culturas Fronterizas y Discursos Marginales" realizado en la Universidad Estatal de San Diego, en marzo de 1988. "Modelos de negación en el criollo del Nuevo Mundo", presentado en la Mesa Redonda sobre Lingüística, verificada en Pavía, Italia, en junio de 1988. "Nueva evidencia de relexificación del portugués: nombres hipocorísticos palenqueros con *cho-/cha-*", leído en el Cuadragésimosexto Congreso Internacional de Americanistas efectuado en Amsterdam, Holanda, en julio de 1988. "Ochenta kilómetros al sudoeste de Cartagena: la mina de oro lingüística de El Palenque de San Basilio", presentado en la reunión de la Asociación de Colombianistas Norteamericanos celebrada en Cartagena, Colombia, en agosto de 1988. "África en Suramérica: africanismos y pseudoafricanismos en el palenquero (Colombia)", dado a conocer en la Vigésima Conferencia Anual de Lingüística Africana, llevada a cabo en la Universidad de Illinois, en Urbana, Champaign, en abril de 1989. "Descifrando lo afrohispanico en canciones fúnebres palenqueras", leído en el Simposio Internacional sobre conversos y otras minorías en la literatura hispánica, efectuado en la Universidad Estatal de San Diego, en abril de 1989.

También sobre el palenquero tiene tres trabajos inéditos: "Abra-cabraca, suebbesuebbe, tando, maretira, cobbejó, lungá y otras voces palenqueras (Colombia): sus orígenes e importancia para el estudio de dialectos afro-hispanos caribeños". "El origen del español *monicaco* 'hombre de poco valor': un ejemplo de convergencia hispana, criolla y africana". "Afro-hispano *mariandá* 'tipo de baile (negro)': su etimología e importancia para los estudios lingüísticos caribeños".

KURT LEVY. De este eminente catedrático e investigador, antiguo colaborador del Instituto y de *Thesaurus*, publicamos en este número el trabajo *Porfirio Barba Jacob: nostalgia por la vida* que fue preparado por el profesor Levy como una de las cuatro ponencias que sobre "El Modernismo en Colombia" se presentaron en una sesión especial en la Universidad de Yale durante la convención bienal de la Northeast American Association of Teachers of Spanish and Portuguese celebrada en dicha Universidad en los días 21 y 22 de septiembre de 1984. Recordamos a nuestros lectores que los textos de las otras tres ponencias fueron publicadas en el tomo XL de *Thesaurus* (núm. 2, mayo-agosto de 1985, págs. 349-383) bajo el título general de *El Modernismo en Colombia*.

ÁLVARO FÉLIX BOLAÑOS es Bachiller en Artes de la Universidad del Valle, en Cali, Colombia. La Maestría en Artes y el Doctorado en Filosofía le fueron conferidos por la Universidad de Kentucky.

Durante siete años fue profesor de español y literatura en los colegios "Cedros del Líbano", "Berchmans" y "Jorge Isaacs", en la ciudad de Cali. Desde 1982 hasta 1988 fue profesor asistente de español en el Departamento de Español e Italiano de la Universidad de Kentucky. Actualmente es catedrático asistente de español en el Departamento de Español y Portugués de la Universidad de Tulane.

Algunos artículos y reseñas suyas han sido publicados en *Hispania*, *Hojas Universitarias* (Revista de la Universidad Central de Bogotá), *Journal of Hispanic Philology*, *Revista de Estudios Hispánicos*, *Crítica Hispánica*, *Ariel* y en otras revistas.

MANUEL GALEOTE es Becario de Investigación del Departamento de Filología Española de la Universidad de Granada. Doctorado en Filología Española. Miembro del "Grupo de investigaciones histórico-lingüísticas y dialectales" que dirige el profesor Dr. José Mondéjar, Catedrático de Historia de la Lengua Española de esta Universidad, bajo cuya dirección realiza su tesis doctoral. Su "Memoria de Licenciatura": « Estudio lingüístico del habla rural del treviño formado por Iznájar (Córdoba), Villanueva de Tapia (Málaga) y Venta de Santa Bárbara, Anejo de Loja (Granada) », fue calificada con "sobresaliente por unanimidad", en noviembre de 1987.

PUBLICACIONES

LIBROS

1. *El habla rural del treviño de Iznájar, Villanueva de Tapia y Venta de Santa Bárbara*, Ilmo. Ayuntamiento de Iznájar - Ediciones TAT, Granada, 1988.

ARTÍCULOS EN REVISTAS ESPECIALIZADAS

2. « Aspectos sociolingüísticos del habla rural del treviño de Iznájar, Villanueva de Tapia y Venta de Santa Bárbara », en prensa en *Lingüística Española Actual*, Madrid, 1989.
3. « Léxico rural de treviño de Córdoba, Granada y Málaga », inédito entregado en la *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, Madrid, que aparecerá en el tomo XLV (1990).

COMUNICACIONES DE CONGRESOS

4. « Hacia una caracterización del empleo de los refranes en la prosa de "Juan Mairena" », en las Actas del *Congreso Internacional Conmemorativo del Cincuentenario de la muerte de Antonio Machado* (en prensa), Sevilla, 14-19 de febrero de 1989.
5. « La terminología de la agricultura americana en la obra científica del médico andaluz Juan de Cárdenas (1591) y del Padre José de Acosta (1590) », *XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filología Románicas*, Santiago de Compostela, 4-9 de septiembre de 1989.

COLABORACIONES EN OBRAS DE CONJUNTO

6. « Notas de lexicología colonial (algunos nombres de animales y plantas) », entregada en *Acta Columbina*, Edition Reichenberger, Kassel (Alemania Federal).

RICARDO SZMETAN nació el 26 de noviembre de 1952 en Buenos Aires. Ha realizado estudios en la Universidad de Bucarest, en la sección de español-inglés, y en la Universidad de Jassy, Rumania, en la sección de español-rumano. El título de Maestro en Artes con especialización en Español y Literatura Latinoamericana le fue conferido por la Universidad de Pittsburgh, y el programa de Doctorado en la Universidad de Temple. Estudió francés en la Universidad de Neuchâtel. Realizó estudios de lengua rumana en la Universidad de Cluj Napoca,

Rumania. En el Instituto Copacabana, en Río de Janeiro, cursó estudios de portugués. Ha difundido algunos de sus trabajos en *Revista Iberoamericana*, *Hispanic Journal* y en otras publicaciones especializadas.

PEDRO BENÍTEZ PÉREZ nació el 27 de enero de 1952 en Almoharín (Cáceres, España). Es licenciado en Filología Hispánica y Doctor en la misma especialidad, por la Universidad Complutense de Madrid. El título de Doctor en Literatura Española le fue conferido por la Universidad del Estado de Nueva York, en Albany. En el Departamento de Español e Italiano de la misma universidad ha desempeñado el cargo de profesor ayudante de cátedra durante cuatro años. También fue lector en dos oportunidades. Fue profesor agregado en el Departamento de Español de la Universidad Omar Bongo, en la ciudad de Libreville, República de Gabón. Desde 1986 es profesor encargado de curso en el Departamento de Filología (lengua española) de la Universidad de Alcalá de Henares.

JESÚS GÚTEMBERG BOHÓRQUEZ CUBIDES nació el 12 de agosto de 1942 en Santa Sofía (Boyacá, Colombia). Es licenciado en Filosofía y Letras, con especialidad en cada una de las dos áreas, por la Pontificia Universidad Javeriana. Hizo estudios de postgrado en el Seminario Andrés Bello (1970-1971) y obtuvo el grado de Magister en la Universidad de Augsburgo, donde fue investigador auxiliar de la Cátedra de Romanística (1976-1979), y ha sido uno de los colaboradores del *Nuevo diccionario de americanismos*.

En el área de lingüística, es autor de los siguientes trabajos: *Introducción general a la lingüística teórica y la lingüística aplicada*, Bogotá, Universidad de La Salle, 1981; *Concepto de 'americanismo' en la historia del español (punto de vista lexicológico y lexicográfico)*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1984; *El español en ciencias de la salud: su papel como instrumento de comunicación con el paciente*, Bogotá, Fundación Universitaria San Martín, 1988.

En el área de metodología, ha ensayado un nuevo modelo teórico pedagógico para la interpretación del concepto de aprendizaje humano; y también un nuevo método de estudio. Es autor de: *Metodología del estudio* (nivel superior), Bogotá, 1986; *Metodología de trabajos escritos en odontología (según el uso y las normas internacionales, más el complemento de lcontec)*, Bogotá, 1987 — estos dos trabajos editados por la Fundación Universitaria San Martín —, y *Cómo estudiar con mayor eficiencia*, Bogotá, Ecoe, 1989.

En el Instituto Caro y Cuervo es investigador del Departamento de Lexicografía, en el cual adelanta el proyecto de un "Diccionario de abreviaturas, siglas y acrónimos de uso en el español hispanoamericano, por países, entre 1970 y 1990 (punto de vista descriptivo)".